

-기 십상이다

～しがちだ（そして困ったことになる）

起こりやすさを述べますが、必ず好ましくない結果に限ります。日本語の「しがちだ」に当たります。

■ つけ方

状況	形	例
すべての語幹	-기 십상이다	실수하다 → 실수하기 십상이다
パッチム	関係なし	넘어지기 십상이예요
後ろ	悪い結果のみ	실수・실패・부상 など
よく組む語	-(으)면	서두르면 실수하기 십상
近い形	-기 쉽다	中立的
分かち書き	십상 は名詞	실수하기 십상이다

■ -기 쉽다 とどう違うか

起こりやすさを述べます。서두르면 실수하기 십상이예요（急ぐと失敗しがちです）。

必ず悪い結果に限ります。기 쉽다 が「読みやすい」のように中立でも使えるのに対し、기 십상이다 は困った事態にしか使いません。합격하기 십상이다 は不自然です。日本語の「しがちだ」も同じ傾向を持ちます。

警告や助言でよく使われます。무리하면 다치기 십상이예요（無理をするとけがをしがちです）。相手に注意を促す場面です。

十常（十のうち八九）から来た語で、確率が高いことを示します。

■ 例文

- 1 서두르면 실수하기 십상이예요.
急ぐと失敗しがちです。
- 2 준비 없이 시작하면 실패하기 십상이다.
準備なしに始めると失敗しがちだ。
- 3 무리하면 몸을 상하기 십상입니다.
無理をすると体を壊しがちです。
- 4 혼자 하면 놓치기 십상이니 같이 확인합니다.
一人でやると見落としがちなので一緒に確認しましょう。
- 5 비 오는 날에는 미끄러지기 십상이예요.
雨の日は滑りやすいです。
- 6 그렇게 하면 오해받기 십상이지요.
そうすると誤解されがちですね。

■ 紛らわしいもの

-기 쉽다
中立的で、よい内容にも使えます。십상이다 は悪い結果に限ります。
읽기 쉬워요.（読みやすい） / 실수하기 십상이예요.（失敗しがち）

-기 마련이다
当然の道理を述べます。십상이다 は確率の高さと悪い結果です。
늦기 마련이다.（そうなるもの） / 실수하기 십상이다.（しがち）

-(으)ㄹ 수 있다
可能性を示すだけです。십상이다 は高い確率を示します。
실수할 수 있어요.（ありうる） / 실수하기 십상이예요.（しがち）

■ まちがえやすい点

- ✕ 합격하기 십상이예요.
- 합격하기 쉬워요.
よい結果には 쉽다 を使います。
- ✕ 실수하기 십상이다
- 실수하기 십상이다
십상 は名詞なので分かち書きします。
- ✕ 실수기 십상이다
- 실수하기 십상이다
動詞の形にして -기 をつけます。